

UA

**Інструкція
по експлуатації**

RU

**Инструкция
по эксплуатации**

Терморегулятор Africa Thermo



Терморегулятор Africa Thermo

UA

- Управління двома кнопками
- Контроль температури повітря в приміщенні
- Індикація температури
- Режим захисту від дітей

RU

- Управление двумя кнопками
- Контроль температуры воздуха в помещении
- Индикация температуры
- Режим защиты от детей

ПРО ТЕРМОРЕГУЛЯТОР THERMO

Обігрівач управляється мікропроцесорним термоконтролером, який забезпечує високий комфорт, економічність і безпеку.

Обігрів здійснюється за допомогою двох датчиків температури:

перший контролює температуру повітря в приміщенні, що дозволяє мінімізувати витрати електроенергії, а також задавати в кожній кімнаті індивідуальну температуру;

другий термодатчик контролює температуру поверхні самого обігрівача, що максимально забезпечує його безпеку (виключає перегрів при підвищеній напрузі електромережі, накриванні або перекиданні приладу, дає можливість обмежити температуру в дитячих кімнатах та інше).

Ви задаєте для себе необхідну температуру в приміщенні, контролер в залежності від тепловтрат приміщення автоматично підлаштовує температуру самого обігрівача (якщо увімкнена відповідна функція, то і навантаження на електромережу 100% або 50% потужності). Вмикання і вимикання нагрівача здійснюється електронним способом (безшумно, без іскор і перешкод). Обігрівач працює рівно стільки, скільки потрібно для підтримки заданої температури в приміщенні.

Діапазон встановлення температури повітря в приміщенні "Комфорт" +5 ... + 35 ° C, крок 0,5 ° C.

Діапазон встановлення граничної температури поверхні обігрівача 40 ... 95 ° C (72 ° C).

Діапазон встановлення значення часу в годинах (1 ... 12) для таймера.



УПРАВЛІННЯ ОБІГРІВАЧЕМ

Під час роботи обігрівача (реж. Обігрів) на цифровому індикаторі відображається температура повітря в приміщенні від -9,5 ° C до + 99,5 ° C (половинка градуса відображається точкою, що світиться праворуч). Середня точка: часто блимає - нагрівання на повну потужність, блимає з перервами в 1 сек. - нагрів на потужності, що знижена в 2 рази).

Увага! Відображення температури із блиманням (пульсуванням) означає, що обігрів запущений на заданий час (таймер увімкнено).



ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПОВІТРЯ В ПРИМІЩЕННІ

На короткий час натисніть будь-яку кнопку. З'явиться і почне блимати задане значення температури. Поки значення блимає, натисканням кнопок можна змінювати задану температуру (для автоповтора кнопку потрібно утримати).

Якщо кнопки не натискати більше 5 секунд, то виконається вихід з режиму встановлення. При цьому, якщо значення температури було змінено, таймер буде вимкнений!

Увага! Не завищувати значення температури в очікуванні більш швидкого прогрівання приміщення, це може привести тільки до зайвої витрати електроенергії.



БЛОКУВАННЯ КНОПОК

Вставте штепсель в розетку, утримуючи кнопку '+' і не відпускайте її до появи відповідної індикації ("LO").

Після цього обігрівач залишиться працювати в режимі, який був заданий, а на натискання кнопок буде реагувати тільки відображенням "LO".

Розблокування кнопок. Вставте штепсель в розетку, утримуючи кнопку '-' і не відпускайте її до появи відповідної індикації ("nL").

Зблоковано



Розблоковано



ВИМИКАННЯ ТА ВМИКАННЯ ОБІГРІВУ

Натисніть і утримуйте будь-яку кнопку (більше 2-х секунд) до появи відповідної індикації.

Примітка! При вимкненому обігріві яскравість світіння індикатора знижена і обігрівач працює тільки в режимі термометра.

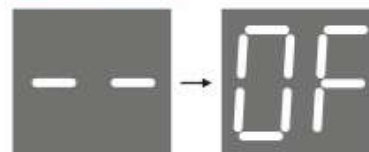
ВМИКАННЯ ОБІГРІВУ НА ЗАДАНИЙ ЧАС

При вмиканні і вимиканні обігріву (див. вище) короткочасно відображаються прочерки ("-"), при відображенні яких, натискання кнопки '+' запропонує обігрів протягом 1 години, а кнопки '-' протягом 12 годин.

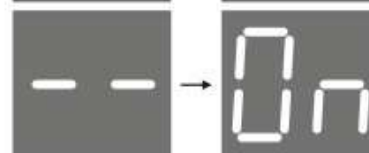
Для встановлення іншого значення часу в годинах (1 ... 12) натискайте відповідні кнопки з паузами не більше 4-х секунд.

Примітка! Підтвердженням роботи по таймеру обігріву є відображення температури із блиманням (пульсуванням).

Вимкнення обігріву



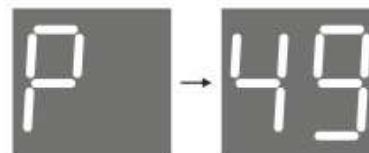
Увімкнення обігріву



ПЕРЕГЛЯД ТЕМПЕРАТУРИ ПОВЕРХНІ ОБІГРІВАЧА

На короткий час натисніть обидві кнопки. Протягом 3-х секунд буде відображатися температура поверхні обігрівача, після чого відновиться індикація кімнатної температури.

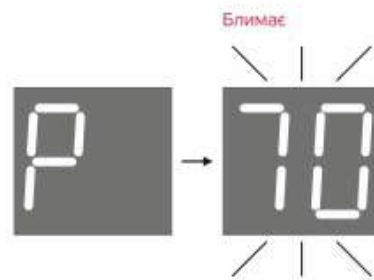
Увага! Якщо температура поверхні обігрівача відображається постійно, значить виносний (кімнатний) термодатчик не підключений або пошкоджений. При цьому не залежно від температури в приміщенні поверхня обігрівача буде постійно нагріватися до заданого значення 'P'.



ОБМЕЖЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПОВЕРХНІ ОБІГРІВАЧА

При обігріві по кімнатному термодатчику температура поверхні обігрівача автоматично задається в залежності від тепловтрат приміщення і може перебувати між кімнатної і встановленою верхньою межею. На заводі встановлено ліміт 95°C (максимум), але Ви можете встановити його більш низьким (дитяча кімната і т.п.). Врахуйте, що чим більше Ви обмежите межу нагрівання обігрівача, то тим меншу площу він зможе обігріти.

Для обмеження температури натисніть будь-яку кнопку. З'явиться і почне блимати встановлене значення температури повітря в приміщенні. Поки значення блимає одночасно натисніть і утримуйте обидві кнопки не менше 2-х секунд. З'явиться і почне блимати встановлене значення граничної температури поверхні обігрівача 'P'. Встановіть необхідне значення і почекайте 6 секунд для виходу з режиму установок.



КОНТРОЛЬ ПОТУЖНОСТІ

Якщо у Вас не вистачає потужності електромережі (вибиває захисний автомат), Ви можете включити функцію автоматичного зниження потужності обігрівача (на 50%) при досягненні заданої температури.

Для включення, а також виключення даної функції, необхідно в режимі встановлення граничної температури поверхні обігрівача одночасно натиснути і утримати обидві кнопки, потім не пізніше ніж через 1,5 секунди виїняти і знову вставити вилку в розетку і тільки після появи відповідної індикації (див. праворуч) відпустити кнопки.

Автозниження заборонено



Автозниження дозволено



ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації термоконтролера обігрівача 12 місяців з дня продажу. Гарантійне обслуговування здійснюється при наданні паспорта на виріб з позначкою про дату продажу та штампом продавця. Обігрівач, що надходить в ремонт має бути чистим!

Протягом гарантійного терміну експлуатації виробник проводить безоплатно ремонт електронної частини обігрівача в разі невідповідності її вимогам технічних умов при дотриманні споживачем правил зберігання, підключення та експлуатації.

Термоконтролер не підлягає гарантійному обслуговуванню в наступних випадках:

1. Закінчення гарантійного строку експлуатації.
 2. Умови експлуатації не відповідають вимогам цієї інструкції.
 3. Виріб має сліди механічних пошкоджень, порушення пломбування, підгоряння контактів мережевої вилки.
 4. Наявність слідів zalивання, попадання сторонніх предметів під кришкою контролера.
- Гарантійне та післягарантійне обслуговування здійснюється за місцем придбання.

ПРО ТЕРМОРЕГУЛЯТОР THERMO

Обогреватель управляется микропроцессорным термоконтроллером, который обеспечивает высокий комфорт, экономичность и безопасность.

Обогрев осуществляется с помощью двух датчиков температуры:

первый контролирует температуру воздуха в помещении, что позволяет минимизировать расход электроэнергии, а также задавать в каждой комнате индивидуальную температуру;

второй термодатчик контролирует температуру поверхности самого обогревателя, что максимально обеспечивает его безопасность (исключает перегрев при повышенном напряжении электросети, накрывании или опрокидывании прибора, дает возможность ограничить температуру в детских комнатах и т.п.).

Вы задаете для себя необходимую температуру в помещении, контроллер в зависимости от теплопотерь помещения автоматически подстраивает температуру самого обогревателя (если включена соответствующая функция, то также и нагрузку на электросеть 100% или 50% мощности). Включение и выключение нагревателя осуществляется электронным способом (бесшумно, без искр и помех). Обогреватель работает ровно столько, сколько требуется для поддержания заданной температуры в помещении.

Диапазон установки температуры воздуха в помещении "Комфорт" +5...+35°C, шаг 0,5°C.

Диапазон установки предельной температуры поверхности обогревателя 40...95°C (72°C).

Диапазон установки значения времени в часах (1...12) для таймера.



УПРАВЛЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЕМ

Во время работы обогревателя (реж. Обогрев) на цифровом индикаторе отображается температура воздуха в помещении от -9,5°C до +99,5°C (половинка градуса отображается светящейся правой точкой). Средняя точка: часто мигает – нагрев на полной мощности, мигает с перерывами в 1 сек. – нагрев на мощности, пониженной в 2 раза).

Внимание! Отображение температуры с изменением яркости свечения (пульсированием) означает, что обогрев запущен на заданное время (таймер вкл.)



УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИИ

Кратковременно нажмите любую кнопку. Отобразится и начнет мигать заданное значение температуры. Пока значение мигает, нажатием кнопок можно изменять заданную температуру (для автоповтора кнопку нужно удерживать).

Если кнопки не нажимать более 5 секунд, то выполнится выход из режима установки. При этом, если значение температуры было изменено, таймер будет выключен!

Внимание! Не завышайте значение температуры в ожидании более быстрого прогрева помещения, это только может привести к лишнему расходу электроэнергии.



БЛОКИРОВКА КНОПОК

Вставьте сетевую вилку в розетку при нажатой кнопке '+' и не отпускайте ее до появления соответствующей индикации ("LO").

После этого обогреватель останется работать в режиме, который был задан, а на нажатие кнопок будет реагировать только отображением "LO".

Разблокировка кнопок. Вставьте сетевую вилку в розетку при нажатой кнопке '-' и не отпускайте ее до появления соответствующей индикации ("nL").

Заблокировано



Разблокировано



ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА

Нажмите и удержите любую кнопку (более 2-х секунд) до появления соответствующей индикации.

Примечание! При выключенном обогреве яркость свечения индикатора понижена и обогреватель работает только в режиме термометра.

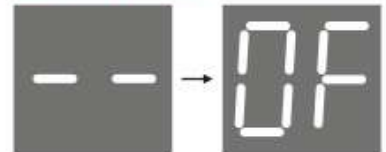
ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА НА ЗАДАННОЕ ВРЕМЯ

При включения и выключения обогрева (см.выше) кратковременно отображаются прочерки ("--"), при отображении которых, нажатие кнопки '+' предложит обогрев в течении 1-го часа, а кнопки '-' в течении 12-ти часов.

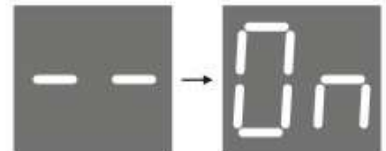
Для установки другого значения времени в часах (1...12) нажимайте соответствующие кнопки с паузами не более 4-х секунд.

Примечание! Подтверждением работы по таймеру обогрева является отображение температуры с изменением яркости свечения (пульсированием).

Выключение обогрева



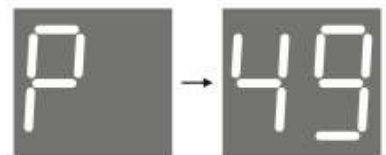
Включение обогрева



ПРОСМОТР ТЕМПЕРАТУРЫ ПОВЕРХНОСТИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

Кратковременно нажмите обе кнопки. В течение 3-х секунд будет отображаться температура поверхности обогревателя, после чего возобновится индикация комнатной температуры.

Внимание! Если температура поверхности обогревателя отображается постоянно, значит выносной (комнатный) термодатчик не подключен либо поврежден. При этом не зависимо от температуры в помещении поверхность обогревателя будет постоянно нагреваться до заданного значения 'P'.

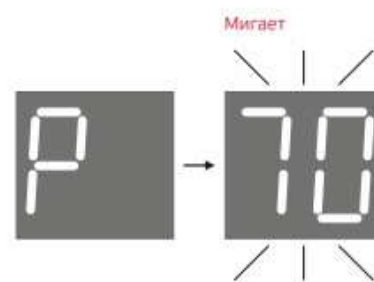


ПРЕДЕЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ПОВЕРХНОСТИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

При обогреве по комнатному термодатчику температура поверхности обогревателя автоматически задается в зависимости от теплопотерь помещения и может находиться между комнатной и установленным верхним пределом. На заводе установлен предел 95°C (максимум), но Вы можете установить его более низким (детская комната и т.п.). Учтите, что чем больше

Вы ограничите предел нагрева обогревателя, то тем меньшую площадь он сможет обогреть.

Для установки предельной температуры нажмите любую кнопку. Отобразится и начнет мигать установленное значение температуры воздуха в помещении. Пока значение мигает одновременно нажмите и удержите обе кнопки не менее 2-х секунд. Отобразится и начнет мигать установленное значение предельной температуры поверхности обогревателя 'P'. Установите требуемое значение и подождите 6 секунд для выхода из режима установок.



КОНТРОЛЬ МОЩНОСТИ

Если у Вас не хватает мощности электросети (выбивает защитный автомат), Вы можете включить функцию автоматического понижения мощности обогревателя (на 50%) при достижении заданной температуры.

Для включения, а также выключения данной функции, необходимо в режиме установки предельной температуры поверхности обогревателя одновременно нажать и удерживать обе кнопки, затем не позже, чем через 1,5 секунды вынуть и снова вставить вилку в розетку и только после появления соответств. индикации (см. справа) отпустить кнопки.

Автопонижение
запрещено



Автопонижение
разрешено



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации термоконтроллера обогревателя 12 месяцев со дня продажи. Гарантийное обслуживание осуществляется при предоставлении паспорта на изделие с отметкой о дате продажи и штампом продавца. Обогреватель, поступающей в ремонт должен быть чистым!

В течение гарантийного срока эксплуатации изготовитель производит безвозмездно ремонт электронной части обогревателя в случае несоответствия ее требованиям технических условий при соблюдении потребителем правил хранения, подключения и эксплуатации.

Термоконтроллер не подлежит гарантийному обслуживанию в следующих случаях:

1. Окончания гарантийного срока эксплуатации.
2. Условия эксплуатации не соответствуют требованиям этой инструкции.
3. Изделие имеет следы механических повреждений, нарушения пломбировки, подгорание контактов сетевой вилки.
4. Наличие следов заливания, попадания посторонних предметов под крышкой контроллера. Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляется по месту приобретения.

